

Liebe Sistranserinnen, liebe Sistranser!



„Krippe“ in der Pfarrkirche

Kürzlich wurde in den Medien über das Wohn- und Pflegeheim Haus St. Martin berichtet. Bekanntlich ist die Betreuung von pflegebedürftigen Menschen Aufgabe der Gemeinden. Damit die Pflege gewährleistet ist, wurde von den Gemeinden des südöstlichen Mittelgebirges ein Gemeindeverband gegründet und das Haus St. Martin in Aldrans errichtet. Die Sicherstellung einer zeitgemäßen und liebevollen Pflege und Betreuung der Bewohner:innen liegt den Mitarbeiter:innen am Herzen. Der Mangel an Pflegepersonal betrifft seit vielen Jahren auch das Haus St. Martin. Personalengpässe werden durch Leasingpersonal abgedeckt. Die Tatsache, dass der Pflegedienstleiter für die Rekrutierung von Aushilfen von diesen eine Provision einkassiert hat, hat dazu geführt, dass die Dienstverhältnisse mit ihm und der Heimleiterin aufgelöst wurden. Der Prüfbericht des Landes enthielt keine Feststellungen, die die Pflege betreffen. Aufgabe der Verbandsbürgermeister war in den letzten Monaten eine Neuaufstellung

der Führungskräfte. In dieser schwierigen Zeit hat sich auch herausgestellt, dass sich die Stimmung unter den Mitarbeiter:innen spürbar verbessert hat. Ein Neuanfang unter der wirtschaftlichen Leitung von Elke Jung und dem Pflegedienstleiter Sebastian Rieder ist geschafft. Dankbar bin ich in diesem Zusammenhang auch für die vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer, die Bewohner:innen im Heim besuchen und damit für Abwechslung und Wärme sorgen!

Ein besonderes Anliegen war uns auch in diesem Jahr die Kinderbetreuung. Der Umbau und die Erweiterung des Schülerhorts sind abgeschlossen – ein wichtiger Schritt, um unseren Kindern beste Betreuung zu bieten.

Auch im Bereich der Infrastruktur konnten wir einiges umsetzen: Am Perlachweg wurde der erste Abschnitt fertiggestellt: Kanalsanierung, Erneuerung der Wasserleitung zur Sicherstellung der Löschwasserversorgung sowie der Straßenbau. Am Bogenweg und Stockachweg haben wir die Wasserleitungen erneuert.

Mit Anfang Dezember wurden 14 neue Wohneinheiten am Hackhofweg bezogen.

Ein weiteres Projekt wird mit der Alpenländischen im Dorfkern entwickelt. Die ehemalige Hofstelle im Unterdorf wird voraussichtlich im Jänner 2026 abgetragen. Laut Bebauungsstudie sind sechs Wohnungen sowie ein Betrieb im Erdgeschoß, der zur Belebung des Dorfkerns beitragen soll, geplant. Die Mietwohnungen werden von der Gemeinde vergeben. Ein Ausschuss des Gemeinderates hat sich aus Anlass des neuen Projektes mit Maßnahmen zur Verkehrsberuhigung und Erhöhung der Aufenthaltsqualität beschäftigt. Als Ergebnis dieses Prozesses wird auch der Radius der Landesstraße angepasst, der Gehsteig verbreitert und eine Begegnungszone angestrebt, um mehr Sicherheit zu schaffen. Schritt für Schritt erfolgt in den nächsten Jahren die Detailplanung.

Ein besonderes Dankeschön gilt der Landjugend/Jungbauern und der Schützenkompanie: Durch ihren ehrenamtlichen Einsatz unter der Regie von Pfarrökonom Josef Kofler konnten die Mauern des alten Friedhofs und des Widums saniert werden – ein wertvoller Beitrag zur Erhaltung unseres Ortsbildes.

Im Namen des Gemeinderates und aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter wünsche ich Ihnen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2026!

Mit herzlichen Grüßen

Johannes Piegger, Bürgermeister

Öffnungszeiten

Gemeinde 23.12.-06.01.

An den Werktagen ist das Gemeindeamt von Montag bis Freitag von 07:30 bis 12:30 Uhr geöffnet. Am 24. und am 31.12. und am Dienstagabend bleibt das Gemeindeamt geschlossen.

Müllabholung während der Feiertage

| | | |
|----------|------------|----------|
| Dienstag | 23.12.2025 | Biomüll |
| Dienstag | 30.12.2025 | Restmüll |
| Mittwoch | 31.12.2025 | Biomüll |

Sauber abgeräumte Christbäume werden heuer wieder von der Gemeinde abgeholt. Zur Abholung müssen Sie den Christbaum am Donnerstag, den 08.01.2026, bis spätestens 07:30 Uhr an jenem Platz bereitstellen, an dem sonst die Restmüllsäcke abgeholt werden.

Öffnungszeiten Recyclinghof

Am 26.12.2025 ist der Recyclinghof aufgrund des Feiertages geschlossen. Ansonsten gelten die gewohnten Öffnungszeiten (Mittwoch, 7-10 Uhr (auch 24. und 31.12.); Freitag, 15-19 Uhr; Samstag, 8-12 Uhr).

Um einen reibungslosen Ablauf gewährleisten zu können, bitten wir, die einzelnen Fraktionen **unbedingt vorab zu Hause zu trennen**.

Restmüllsäcke im Gemeindeamt abholen

In vergangenen Jahren wurden die Restmüllsäcke durch unsere Gemeindearbeiter zugestellt. Heuer freuen wir uns, Sie wieder persönlich im Gemeindeamt zu sehen. Bitte holen Sie Ihr Restmüllsack-Kontingent für das Jahr 2026 **ab 21. Jänner 2026** im Gemeindeamt ab.

Silvester

Wir alle lieben sprühende Feste – vor allem zum Jahreswechsel. Achten Sie bei der Verwendung von Feuerwerkskörpern auf die Umwelt! Sammeln Sie ausgebrannte Feuerwerkskörper ein und entsorgen Sie sie im Restmüll. Im Ortsgebiet ist die Verwendung von Feuerwerkskörpern verboten.

Sternsingeraktion

Zu den beiden Proben laden wir alle interessierten Kinder und Jugendlichen herzlich ins Pfarrhaus in Sistrans ein:

Montag, 15. Dezember 2025 und

Dienstag, 30. Dezember 2025 jeweils um 18:00 Uhr

Wir ziehen am Freitag, den 2., Samstag, den 3. und Montag, den 5. Jänner, ab 15:00 Uhr von Haus zu Haus. Dankeskino: 24. Jänner 2026 um 11:00 Uhr.

Infos bei: Maria Rudig – 0664 3963373 oder Barbara Huter – 0650 5007636

VVT Digitale Fahrplanauskunft

Der Verkehrsverbund Tirol (VVT) will als Anbieter nachhaltiger Mobilitätslösungen auch in der Kundeninformation modern und nachhaltig sein. Daher werden mit Fahrplanwechsel 2025 am 14. Dezember 2025 keine Linienfolder mehr gedruckt. Das bedeutet eine Einsparung von ca. 9 Tonnen Papier pro Jahr.

Schon seit Jahren setzen der VVT auf eine tagesaktuelle, digitale Fahrplanauskunft. Sie liefert kostenlos und ohne Registrierung Echtzeitinformationen und beinhaltet Verspätungen, Ausfälle und Umleitungen. Zusätzlich erlaubt sie eine Kombination verschiedener Verkehrsmittel und bietet Karten und Reisevorschläge. Alles Vorteile, die ein gedruckter Folder längst nicht mehr bieten kann.

Für manche Nutzerinnen und Nutzer kann die Einstellung der gedruckten Linienpläne zur Herausforderung werden. Daher ist es das Ziel des VVT, gute Alternativen zu den gedruckten Fahrplanfoldern mit sogar besseren Informationen anzubieten. Dabei setzt der VVT auf tagesaktuelle, digitale und für den Drucker optimierte Linienpläne in Form von PDFs – kostenlos über die VVT-Website abrufbar.

All jene Personen, die keinen Zugang zum Internet haben, oder denen eine digitale Fahrplanauskunft Schwierigkeiten bereitet, können sich telefonisch ans VVT-KundInnencenter wenden (0512 561616) oder dort vorbeikommen. Gerne drucken die VVT-Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter konkret gewünschte Fahrpläne aus. Bei Fragen können Sie sich auch gerne an das Bürgerservice in der Gemeinde wenden.

Schneeräumung und Streuung

Es muss immer wieder festgestellt werden, dass durch vorschriftswidrig abgestellte Fahrzeuge die Einsatzbedingungen der Räumfahrzeuge unnötigerweise erschwert werden. Laut StVO ist das Parken auf Fahrbahnen mit Gegenverkehr verboten, wenn nicht mindestens zwei Fahrstreifen für den fließenden Verkehr frei bleiben.

Die Gemeinde Sistrans weist auf die gesetzliche Anrainerverpflichtung insbesondere gemäß § 93 Straßenverkehrsordnung 1960 (StVO 1960), BGBl 159/1960 idGF, hin. Die Anrainerverpflichtung betrifft insbesondere die Schneeräumung, Streuung bzw. Reinigung der Gehsteige und Gehwege, sowie die Beseitigung diverser Schneeweichten und Eisbildungen von den Dächern.

Im Zuge der Durchführung des Winterdienstes auf öffentlichen Verkehrsflächen kann es aus arbeitstechnischen Gründen vorkommen, dass die Gemeinde Gehsteige und Privatwege räumt und streut, hinsichtlich derer die Anrainer/Grundeigentümer im Sinne der gesetzlichen Bestimmungen selbst zur Räumung und Streuung verpflichtet sind.

Die Gemeinde Sistrans weist ausdrücklich darauf hin, dass

- es sich dabei um eine (zufällige) unverbindliche Arbeitsleistung der Gemeinde handelt, aus der kein Rechtsanspruch abgeleitet werden kann;

- die gesetzliche Verpflichtung sowie die damit verbundene zivilrechtliche Haftung für die zeitgerechte und ordnungsgemäße Durchführung der Arbeiten in jedem Fall beim verpflichteten Anrainer bzw. Grundeigentümer verbleibt;
- eine Übernahme dieser Räum- und Streupflicht durch stillschweigende Übung im Sinne des § 863 Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch (ABGB) hiermit ausdrücklich ausgeschlossen wird.

§ 93 StVO 1960 lautet

(2) Die Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten haben ferner dafür zu sorgen, dass Schneeweichten oder Eisbildungen von den Dächern ihrer an der Straße gelegenen Gebäude bzw. Verkaufshütten entfernt werden.[...] (6) Zum Ablagern von Schnee aus Häusern oder Grundstücken auf die Straße ist eine Bewilligung der Behörde erforderlich. Die Bewilligung ist zu erteilen, wenn das Vorhaben die Sicherheit, Leichtigkeit und Flüssigkeit des Verkehrs nicht beeinträchtigt.“

Die Gemeinde Sistrans ersucht höflich um Kenntnisnahme und hofft, dass durch ein gutes Zusammenwirken der Gemeindeeinrichtungen und des privaten Verantwortungsbewusstseins eine sichere und gefahrlose Benützung der Gehsteige, Gehwege und öffentlichen Straßen möglich ist.

Heizungs- und Klimaanlagendatenbank Tirol

Für eine saubere, effiziente und klimafitte Zukunft Tirols!

Nur gut gewartete Anlagen können effizient arbeiten. Die Heizungs- und Klimaanlagendatenbank Tirol ist als zentrales Verzeichnis aller Heizungs- und Klimaanlagen in Tirol für Fachleute und Endkundinnen und -kunden unverzichtbar. Sie dient zur verpflichtenden Erfassung

gem. TGHKG 2013 § 35, Kontrolle und Verbesserung des Heizungs- und Klimaanlagenbestandes – für mehr Energieeffizienz, Klimaschutz und Versorgungssicherheit.

Alle Informationen zur Heizungs- und Klimaanlagendatenbank Tirol finden Sie unter:

tirol.gv.at/anlagendatenbank

Termine

15. Dez. Probe Sternsinger (auch 30.12.)
17. Dez. Lesekreis
18. Dez. Baby- und Kleinkindtreff (auch 8., 15.1.)
19. Dez. Sonnwendfeuer Pegasus
19.-21. Dez. Keramik-Adventmarkt am Starkenhof
20. Dez. Laternenwanderung, Adventkonzert
24. Dez. Goldene Rorate

24. Dez. Weihnachtsweg für Kinder
24. Dez. Christmette, anschl. Glühweinausschank
26. Dez. Brotbackofen
2.-5. Jän. Sternsingeraktion
7. Jän. Gertraudistube
8. Jän. SelbA Treffen (auch 15., 22.1.)
9. Jän. Start Winterschießen

Sistranser Zukunftsgespräche



Filmvorführung „Requiem in Weiß“

Donnerstag, 15. Jänner 2026,
19:30 Uhr, Saal unterDORF 9

Nach dem Film findet die Podiumsdiskussion mit Regisseur Harry Putz und Prof. Dr. Georg Kaser, einem global tätigen Klimaforscher, statt. Im Anschluss gibt es dann die Möglichkeit, sich in entspannter Atmosphäre weiter auszutauschen.



Gesundes Sistrans

Power-Food für schlaue Kids

Zeitgerechter und gesunder Mittagstisch

Montag, 26. Jänner 2026,
19:00 Uhr, Gemeindesaal Tigls

Einführung in die Thematik Kinderernährung.

Praxisorientierte, alltagstaugliche Tipps und Tricks für ein zeitgerechtes, gesundes Mittagessen.

Vortragende: Theresa Pagitz (Ernährungsberaterin)

Weihnachts-Benefiz

Laternenwanderung | Weihnachtskonzert | Friedenslicht

Samstag, 20. Dezember 2025

17:00 Uhr Kirchplatz, Laternenwanderung mit
Chor.Art Sistrans

18:00 Uhr Dorfplatz unterDORF 9, Weihnachtskonzert
der Musikkapelle Sistrans

Die Feuerwehrjugend teilt das Friedenslicht aus.

Für Speisen und Getränke ist gesorgt.

Der Reinerlös und alle Spenden gehen an die Arche
Herzensbrücken

Wohnungen Haus der Generationen Tulfes

In der Gemeinde Tulfes errichtet die Alpenländische Gemeinnützige Wohnbau-GmbH und die Gemeinde Tulfes das neue „Haus der Generationen“, das ein generationsübergreifendes Zusammenleben fördert. Im Erdgeschoß befindet sich eine Kinderkrippe, im Geschoß darüber entsteht ein Kindergarten. Die Räumlichkeiten für den Kinderhort werden in einem Brückenbauwerk im Dachgeschoß untergebracht, wodurch eine Verbindung zur bestehenden Schule hergestellt wird. Außerdem befinden sich im obersten Geschoß sechs betreubare Wohnungen.

Die Wohnungen sollen an ältere Personen vergeben werden. Die Reihung erfolgt wie folgt: Bürger:innen aus Tulfes, dem Sozialsprengel, weitere Personen.

Weitere Unterlagen finden Sie unter: https://www.tulfes.gv.at/Betreubare_Wohnungen_Haus_der_Generationen

Energie-Härtefonds TIWAG / IKB

Bis zu einem jährlichen Verbrauch von 2.900 Kilowattstunden pro Jahr erhalten anspruchsberechtigte Haushalte einen vergünstigten Energiepreis. Ihnen werden 104,40 Euro brutto auf die nächste Stromrechnung gutgeschrieben. Dies entspricht nach Angaben der TIWAG in etwa einem Rabatt auf den Netto-Energiepreis von drei Cent/kWh bzw. einer Entlastung von rund 30 Prozent des Energiepreises.

Haushalte, die bereits vom ORF-Beitrag befreit sind und Strom von TIWAG oder IKB beziehen, schicken ab 01.12.2025 bis 30.06.2026 ihre Unterlagen (Schreiben OBS-Befreiung und Strom-Jahresabrechnung ausgestellt im Jahr 2025) per Post an das Netzwerk Tirol hilft, 6020 Innsbruck, Meraner Straße 5; an die E-Mail-Adresse vom Netzwerk Tirol hilft: netzwerk@tirol.gv.at oder geben sie persönlich beim Tiroler Hilfswerk, 6020 Innsbruck, Meraner Straße 5, ab.